

Verbale della procedura selettiva ai sensi del “Regolamento di Ateneo per la disciplina della chiamata dei professori di prima e seconda fascia in attuazione degli articoli 18 e 24 della legge 240/2010”.

Dipartimento di Civiltà e forme del sapere
Codice Selezione PA2018-7-1
Settore concorsuale 10/N1
SSD L-OR/13

VERBALE I RIUNIONE

La Commissione giudicatrice della procedura, nominata con decreto rettorale n. 1390/2018 del 22/08/2018, e composta dai seguenti professori:

- Prof. Michele Bernardini - Professore ordinario - Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”
- Prof. Pier Giorgio Borbone - Professore ordinario - Università di Pisa
- Prof. Mauro Tosco - Professore ordinario - Università degli Studi di Torino

si è riunita il giorno 30 agosto 2018 alle ore 15, avvalendosi degli strumenti telematici di lavoro collegiale, previsti dal comma 7 dell’art. 4 del Regolamento di cui in epigrafe, (prof. Michele Bernardini, presso il Dipartimento di Asia Africa e Mediterraneo Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”; prof. Pier Giorgio Borbone, presso la propria residenza in Cesana Torinese - fraz. Bousson (To); prof. Mauro Tosco, presso il Dipartimento di Studi Umanistici - Università degli Studi di Torino).

Ciascun commissario dichiara di non trovarsi in rapporto di incompatibilità, affinità o parentela con gli altri membri della Commissione e che non sussistono le cause di astensione come dalla normativa vigente.

Inoltre, i componenti stessi dichiarano, ai sensi dell’art. 35 bis del D.Lgs. n. 165/2001, così come inserito dall’art. 1, comma 46, della legge 6.11.2012 n. 190, di non essere stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti dal Capo I del Titolo II del libro secondo del codice penale.

Come disposto dall’art. 4, comma 4 del Regolamento, la Commissione procede all’elezione del Presidente e del Segretario verbalizzante. Risultano eletti in qualità di Presidente il Prof. Michele Bernardini e di Segretario il Prof. Pier Giorgio Borbone.

La Commissione prende visione del bando pubblicato nel sito di ateneo all’indirizzo: <https://www.unipi.it/ateneo/bandi/selezioni/procedure-/associati/index.htm> e in particolare dell’art. 4 secondo il quale la commissione deve stabilire criteri di valutazione in conformità agli standard qualitativi previsti dal D.M. 4 agosto 2011, n. 344.

Con riferimento a quanto sopra, in relazione alla posizione di professore di seconda fascia oggetto del bando, la Commissione stabilisce i criteri di valutazione indicati nell’**Allegato A**, che costituisce parte integrante del presente verbale, in relazione al settore concorsuale e al profilo indicato esclusivamente dal settore scientifico disciplinare, tenendo conto degli standard qualitativi previsti dal suddetto D.M.

Il Prof. Pier Giorgio Borbone si impegna a firmare e trasmettere il presente verbale all’Unità Programmazione e reclutamento del personale docente, degli assegnisti di ricerca e del personale tecnico amministrativo a tempo indeterminato, gli altri membri della commissione si impegnano ad inviare, alla stessa Unità, la dichiarazione di adesione al presente verbale.

La commissione si aggiorna a data da definire per la valutazione dei candidati, la formulazione dei giudizi e l’individuazione dei candidati idonei.

La seduta ha termine alle ore 15,35 dopo la lettura, approvazione e sottoscrizione del presente verbale.

La Commissione:

Prof. Michele Bernardini, Presidente

Prof. Mauro Tosco, Membro

Prof. Pier Giorgio Borbone, Segretario

Verbale I riunione svolta in data 30 agosto 2018 della procedura selettiva ai sensi del “Regolamento di Ateneo per la disciplina della chiamata dei professori di prima e seconda fascia in attuazione degli articoli 18 e 24 della legge 240/2010”.

Dipartimento di Civiltà e forme del sapere
Codice Selezione PA2018-7-1
Settore concorsuale 10/N1
SSD L-OR/13

1. Valutazione dell'attività didattica:

Nella valutazione dell'attività didattica la Commissione terrà conto della durata dell'esperienza didattica e della sua continuità.

2. Valutazione dell'attività di ricerca scientifica:

La Commissione si atterrà ai seguenti criteri:

1. la coerenza delle pubblicazioni con le tematiche del settore concorsuale o con tematiche interdisciplinari a esso pertinenti;
2. l'apporto individuale nei lavori in collaborazione, ove tale apporto sia senza dubbio determinabile in quanto dichiarato nella pubblicazione;
3. la qualità della produzione scientifica, valutata all'interno del panorama nazionale e internazionale della ricerca, sulla base dell'originalità, del rigore metodologico e del carattere innovativo;
4. la collocazione editoriale dei prodotti scientifici presso editori, collane o riviste di rilievo nazionale o internazionale che utilizzino procedure trasparenti di valutazione della qualità del prodotto da pubblicare;
5. il numero e la tipologia delle pubblicazioni presentate nonché la continuità della produzione scientifica sotto il profilo temporale.

La commissione stabilisce che la conoscenza della lingua richiesta è valutata sulla base della documentazione presentata.

La Commissione:

Prof. Michele Bernardini, Presidente

Prof. Mauro Tosco, Membro

Prof. Pier Giorgio Borbone, Segretario

Verbale della procedura selettiva ai sensi del “Regolamento di Ateneo per la disciplina della chiamata dei professori di prima e seconda fascia in attuazione degli articoli 18 e 24 della legge 240/2010”.

Dipartimento di Civiltà e forme del sapere
Codice Selezione PA2018-7-1
Settore concorsuale 10/N1
SSD L-OR/13

VERBALE II RIUNIONE

La Commissione giudicatrice della procedura, nominata con decreto rettorale n. 1390/2018 del 22/08/2018, e composta dai seguenti professori:

- Prof. Michele Bernardini - Professore ordinario - Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”
- Prof. Pier Giorgio Borbone - Professore ordinario - Università di Pisa
- Prof. Mauro Tosco - Professore ordinario - Università degli Studi di Torino

si è riunita il giorno lunedì 3 settembre 2018 alle ore 15 avvalendosi degli strumenti telematici di lavoro collegiale, previsti dal comma 7 dell’art. 4 del Regolamento di cui in epigrafe, (prof. Michele Bernardini presso il Dipartimento di Asia Africa e Mediterraneo, Università degli studi di Napoli “L’Orientale”; prof. Pier Giorgio Borbone presso la propria residenza in Moncalieri (To); prof. Mauro Tosco presso il Dipartimento di Studi umanistici, Università degli studi di Torino).

La commissione accede all’applicazione web PICA dove visualizza l’elenco dei candidati e la documentazione da loro presentata.

La Commissione procede alla lettura dei nominativi dei candidati, che risultano essere:

1) Alessandro ORENGO

Ciascun commissario dichiara di non trovarsi in rapporto di incompatibilità, affinità o parentela con il candidato e che non sussistono le cause di astensione previste dall’art. 51 del c.p.c.

La commissione procede alla valutazione dei titoli e delle pubblicazioni inviati dal candidato, alla stesura di una breve sintesi del curriculum e alla formulazione dei giudizi.

Dopo ampia discussione, tenendo conto dei criteri di valutazione fissati, la Commissione formula il giudizio collegiale e procede alla dichiarazione di idoneità a svolgere le funzioni didattico-scientifiche per le quali è stato bandito il posto.

Il giudizio espresso è allegato al presente verbale.

Il candidato Alessandro ORENGO è ritenuto idoneo a coprire il posto di professore di seconda fascia per il settore concorsuale 10/N1, s.s.d. L-OR/13, presso il Dipartimento di Civiltà e forme del sapere.

Il Prof. Pier Giorgio Borbone si impegna a firmare e trasmettere il presente verbale all’Unità Programmazione e reclutamento del personale docente, degli assegnisti di ricerca e del personale tecnico amministrativo a tempo indeterminato, gli altri membri della commissione si impegnano ad inviare, alla stessa Unità, la dichiarazione di adesione al presente verbale.

La seduta ha termine alle ore 15:50 dopo la lettura, approvazione e sottoscrizione del presente verbale.

La Commissione:

Prof. Michele Bernardini, Presidente

Prof. Mauro Tosco, Membro

Prof. Pier Giorgio Borbone, Segretario

Dott. Alessandro Orengo

Breve sintesi del curriculum:

Alessandro Orengo, laureato in Lettere presso l'Università di Pisa (1982), ha conseguito il diploma di Perfezionamento in Scienze Linguistiche nel 1986 e nel 1992 il Dottorato di Ricerca in Linguistica con una tesi sull'armeno classico medievale di Cilicia. Ricercatore universitario nel ssd L-LIN/01 dal maggio 1992, nel 2012 ha ottenuto l'abilitazione alla II fascia della docenza universitaria per due settori concorsuali: 10/G1 "Glottologia e Linguistica" e 10/N1 "Culture del Vicino Oriente antico, del Medio Oriente e dell'Africa". La sua produzione scientifica è specificamente dedicata ad aspetti della lingua e della cultura armena. Membro dell'Association Internationale des Etudes Armeniennes, segretario di redazione della rivista "Linguistica e Letteratura", nominato nel 2000 professore onorario dall'Università H. Acharyan di Erevan; ha prestato consulenza per l'FWF (Fonds zur Forderung der wissenschaftlichen Forschung - Wien). Nel 2008 la direzione del Matenadaran di Erevan lo ha insignito della medaglia intitolata a Mesrop Mashtots.

L'attività didattica di Alessandro Orengo è stata continua a partire dal 1992 al presente anno accademico, in corsi di laurea pre-riforma e successivamente in corsi triennali e magistrali, e in dottorati di ricerca.

Giudizio collegiale della commissione:

La produzione scientifica del candidato, cospicua e costante nel tempo, esplora temi di lingua e cultura armena su un'estensione cronologica assai ampia, dalla "Confutazione delle sette" di Eznik di Kolb (V secolo) alla "Storia della colonia armena di Livorno" di Mesrop Owl'owrlean (1879). Agli studi strettamente linguistici (dedicati ai prestiti - armeni nella lingua romani, e italiani in armeno -, alle tecniche di traduzione dal greco, e alla documentazione dell'armeno nell'"Handbook of Comparative and Historical Indo-European Linguistics") si alternano lavori su aspetti della cultura armena antica (medicina e astrologia, elementi cristiani e precristiani nella poesia del VII secolo, forme di matrimonio, il tema del silenzio nei primi secoli della letteratura armena, il povero, il bambino e il ragazzo in Armenia nel IV e V secolo). Contributi di tenore storico-culturale affine sono quelli sui rituali funerari e sulla letteratura medico-scientifica armena. Il lavoro scientifico di Alessandro Orengo si caratterizza oltre che per la varietà tematica per rigore di metodo, profondità di analisi, ampiezza di strumenti linguistici, vastità d'informazione e solide basi storiche. Il suo originale e variegato contributo agli studi armeni è riconosciuto a livello internazionale.

La conoscenza della lingua inglese è ampiamente dimostrata dal costante ricorso a bibliografia in tale lingua, dalle pubblicazioni in inglese, dalle comunicazioni a convegni internazionali e dalle attività valutative condotte per enti universitari britannici (Oriental Institute dell'Università di Oxford).

L'attività didattica di Alessandro Orengo è stata continua a partire dal 1992. Svolta dapprima in Glottologia e Linguistica generale, dal 1995 si è concentrata sulla Filologia armena, insegnata con moduli di due livelli nei corsi di laurea triennali e magistrali di Lettere e di Orientalistica presso l'Università di Pisa. Moduli di Filologia armena sono stati svolti dal 2003 al 2012 nei corsi di dottorato di ricerca in "Linguistica: generale, storica, applicata, computazionale e delle lingue moderne" e in "Orientalistica" dell'Università di Pisa. Alessandro Orengo ha insegnato ininterrottamente dalla presa di servizio come Ricercatore universitario, e nel corso del tempo in tutti e tre i livelli dell'insegnamento universitario. L'alta qualità del suo insegnamento nel settore degli studi armeni è documentata anche dal fatto che è stato tutore di vari dottorandi in "Orientalistica" e in "Storia" dell'Università di Pisa.

La Commissione all'unanimità dichiara che il dott. Alessandro Orengo è ritenuto idoneo a coprire il posto di professore di seconda fascia di cui alla presente procedura.

La Commissione:

Prof. Michele Bernardini, Presidente

Prof. Mauro Tosco, Membro

Prof. Pier Giorgio Borbone, Segretario